



## Cuentos de la vieja España

Cid Campeador - arcipreste de Hita - don Juan Manuel  
Lope de Rueda - Quevedo - Romancero



José Luis Matienzo



Azahara Memberg



### Contacto

José Luis Matienzo

Director de Escarramán Teatro

Teléfono: (+34) 609-02.98.77

### Página Web Internet:

<http://joseluismatienzo.com>

### Correo electrónico:

[jmatienzo@gmail.com](mailto:jmatienzo@gmail.com)

**Escarramán.** Nombre propio de un personaje del hampa sevillana, personaje hampesco elevado por Quevedo a la categoría de archijaque o archirrufo en alguna de sus jácaras. A partir de 1588 da nombre a un baile, el escarramán, versión lasciva de la zarabanda, que fue prohibida por sus movimientos licenciosos y pecaminosos.



## JUSTIFICACIÓN

*Duración 85 min (monólogo 60 min)*

*Para todo público*

*Teatro, no cuentacuentos*

El espectáculo se estrenó el 12 de enero de 2010 en la Sala Noble de La Unión (Punta Arenas, Chile), en la gira que hizo la compañía por Chile en enero de 2010. Ha sido representado también en Colombia, Perú, Argentina, Ecuador, Italia y España, donde hizo tres años la campaña DipuActiva de la Diputación de Guadalajara durante varias temporadas. En España se estrenó en el Palacio de los Medinaceli de Cogolludo el 3 de agosto de 2013.

Espectáculo de divulgación de clásicos con juglares o cómicos que comparan la vida del hombre actual con la suya, la medieval. Demuestran que no era tan oscura y triste como se piensa. 'Nosotros nos hablábamos, declarábamos y discutíamos cara a cara: vosotros dependéis de la batería del móvil y de la conexión a Internet'.

El propósito del espectáculo es, aprovechando los textos clásicos, hacer una revisión del hombre actual, de su sociedad y sus costumbres, manteniendo siempre un esquema de jovialidad no exenta de actitud crítica, no ácida, pero al menos mordaz. Seguimos educando divirtiendo.



## ARGUMENTO

### Versiones de uno, dos y tres actores

Unos cómicos se presentan ante el público para reivindicar que la Edad Media no era tan oscura y triste como se piensa actualmente. Dicen que ellos sabían ser felices, aunque las circunstancias no eran tan favorables como ahora, pero que la capacidad del hombre a adaptarse a las distintas circunstancias ha sido, es y será su gran virtud.

De hecho, lo demuestran con fragmentos de textos clásicos entre los clásicos:

- Gonzalo de Berceo.
- Romancero.
- Poema de Mío Cid: Batallas de Castejón y de Alcocer
- Libro de Buen Amor: Exemplo de Pitas Payas, Aristóteles dixo, Elogio a la mujer chiquita.
- El conde Lucanor, del infante don Juan Manuel: el caso del mancebo que casó con mujer brava.
- Entremeses del siglo XVI.

Otros textos medievales y del renacimiento español.

Se repasan las actitudes y costumbres de los hombres y mujeres de ambas épocas, dejando a la iniciativa del público su cuestionamiento y elección.

El espectáculo busca educar y divertir con los clásicos comparando las culturas de entonces y de ahora.



## EQUIPO ARTÍSTICO

Pueden ver el currículum personal con conexión a Internet pulsando en la imagen

### Actores:

- Yolanda Álvarez o Gema Waliño
- José Luis Matienzo
- Ángel Luis Leceta

### Equipo técnico y artístico

Técnico luz y sonido    Ángel Luis Leceta  
Victoria Rodríguez

Diseño de iluminación    José Luis Matienzo

Escenografía    Escarramán Teatro

Vestuario    Escarramán Teatro

Dirección    [José Luis Matienzo](#)

## RIDER TÉCNICO

*Nos adecuamos a todos los espacios y los adecuamos.*

*Escarramán Teatro dispone en propiedad de equipos de luces, sonido y escenográficos para las representaciones en espacios no suficientemente dotados o no teatrales, como plazas, patios de armas de castillos, iglesias, etc.*

	Preferente	Mínimo
Escenario	9 * 6 * 5 m	3 * 2 * 2'5 m
Electricidad	25 Kw trifásica	3.000 w
Tiempos	Montaje: 1 horas	Desmante: 30 min
Personal	eléctrico	

### Audio:

- Equipo de sonido con lector de CD. Potencia de 400 w

### Iluminación

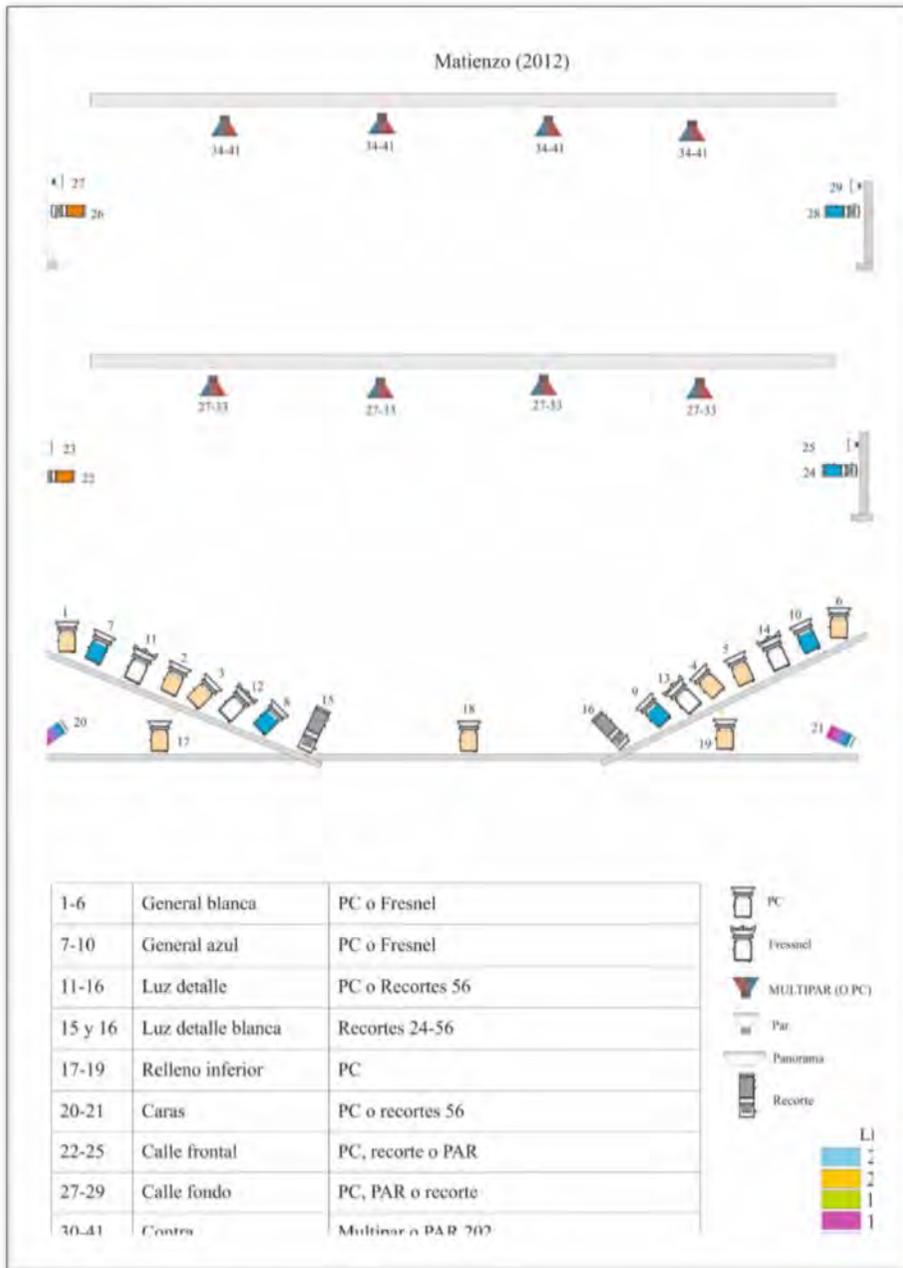
- Preferentes varas, y dos calles de luz a nivel de suelo
- Dimmer y mesa de al menos 12 canales, 1.000 w/canal.
- Focos: Depende del espacio.

### Backline

- Camerino.
- Agua mineral, 1'5 litros,

### Escenario

- Cualquier formato, teatro y calle.
- Preferible cámara negra



*Es necesaria conexión a Internet*

## TV



**TV Guadalajara,** *Guadalajara al día, 2010-03-02 Entrevista*  
[http://youtu.be/C-W\\_BCwQ2Z4](http://youtu.be/C-W_BCwQ2Z4)

Entrevista a los componentes de Escarramán Teatro que iban de gira de dos meses a Italia con “Don Gil de las calzas verdes” y hablando de la gira por Chile, donde se estrenó “Cuentos de la vieja España”



# Espectáculos



Mientras los fans nos quieran y sigamos disfrutando, seguiremos estando aquí otros 20 años"

A.J. McLEAN integrante del grupo Backstreet Boys

## Artistas de seis países animaron XIV Festival de Teatro en Gorbea

**FITAR.** El encuentro internacional, el último de un circuito sudamericano, congregó a 4 mil 800 espectadores y reunió propuestas de 13 compañías.

Eduardo Henríquez  
e.henriquez@correos.cl

El fin de semana se ha roto en Gorbea, la decimo cuarta vez esta ciudad de La Araucanía su capital internacional del teatro. Lo fue al celebrar precisamente una nueva versión del Festival de Teatro y las Artes de Gorbea, Fitar, que este año convocó a 13 compañías de Suiza, España, México, Venezuela, Argentina y Chile, y a más de 4 mil 800 espectadores en solo cuatro jornadas.

Con un programa diario que consideró el estreno de tres obras por noche y una itinerancia que integró a localidades como Quilín y Gorbea, y abarcó a nuevas audiencias de lugares como Villa María Tierra y el Centro de Campesinismo Perifoneado de Pitrufquén, el Fitar 2015 ocurrió aunque su versión número 14 con éxitos aplausos y la sensación de "misión cumplida" entre sus responsables.

Bajo la organización de la Compañía Teatro MIA, el trabajo a pulso de un equipo técnico liderado por el coordinador general del festival, Luis Figueroa, y el apoyo logístico del alcalde Juan Esteban Sierra, este festival se volvió como el único en su tipo, al punto que ya es parte de un circuito internacional sudamericano que precisamente termina en esta plaza de Chile.



TODAS TENEREMOS LA MISMA HISTORIA' CON ANA MIGNI (SUIZA).



'CINCUENTOS DE LA VIEJA ESPAÑA' CON JOSÉ LUIS MARTÍNEZ (ESPAÑA).



'QUE PASÓ CON HÉCTOR FIGUEROA', COMPAÑÍA EXPEDICIÓN TEATRAL.



'BONZO' DEL TEATRO LA CALACA (SANTIAGO, CHILE).

### EQUIPO

■ **Fitar 2015**  
El equipo técnico que trabajó en el festival lo integró la Compañía Teatro MIA, Ricardo Pinto (director técnico), Gervasio Salom (iluminación), Víctor Parra y Hugo Peña (sonido), Gonzalo Figueroa y Gerardo Riquelme, entre otras tantas personas.

que el Fitar forma parte de un circuito de festivales, del cual precisamente el nuestro es el que cierra la temporada".

La fiesta teatral de Gorbea comenzó el miércoles y los encargados de abrir la versión 2015 fueron los integrantes del Colectivo La Calaca (Santiago, Chile), una agrupación joven y pujante que cautivó a la audiencia, al punto que recibie-

ron una ovación de pie, con "Bonzo (En guerra con Chilo)", una comedia reflexiva y aguda, de ahí en adelante el público del encuentro tuvo la oportunidad de consumir una amplia gama de propuestas teatrales y ser testigo de talentosos actores y actrices, acota el coordinador, Luis Figueroa.

La programación contó también con el aporte de las compañías Odeón Producciones de México, Los Buscones de Chile, Escaramuza de España, La Carrera de Chile (dependencia teatral de Chile), Agrupa T de Venezuela, Colectivo Teatral Clan Mambos de Chile, MIA de Suiza, Walmey de Chile, Teatro de Chile y Grupo Ambu, de Chile y Grupo Ambu, de Argentina. Además hubo expresiones de magia, circo y danza. es

### Collpulli trabaja para tener una Corporación Cultural Municipal

Artistas, gestores culturales y autoridades del municipio de Collpulli se han unido bajo el objetivo de impulsar la creación de una Corporación Cultural Municipal para la comuna, que permita una mayor capacidad de autogestión y fortalezca el establecimiento de lazos con otras instituciones para permitir un mayor desarrollo artístico-cultural.



LA AGROPACIÓN EN OBRA.

### Oscar Williams and The Band of Life ofrecerá su fusión musical en Villarica

■ La entomología que fusiona jazz, country, gospel y cantautor hip hop es el que presentará en vivo "Oscar Williams and The Band of Life" el próximo jueves (5), a las 20 horas, en el Centro Cultural de Villarica. La formación artística visitará la zona los cuatro próximos a una gira auspiciada por el departamento de turismo de su localidad de los Estados Unidos en Chile, bajo la premisa de promover el intercambio cultural y el encuentro entre músicos chilenos.

### SÁBADO

www.ladeflexion.cl

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE TEATRO SE DESARROLLARÁ ENTRE EL 14 AL 19 DE ENERO DE 2015

## 29 compañías seleccionadas para versión 20 de Entepach

Elencos provienen de Colombia, Argentina, España, México, Venezuela y Chile.

Ante el cierre del Teatro Municipal, el escenario será el Liceo Marta Brunet.

Texto: Carolina Marecos. E-mail: carolm@deflexion.cl. Fotos: Escaramuza

### LICEO M. BRUNET TRAVECTORIA

#### "VAMOS A VESTIR EL GIMNASIO CON UN EQUIPO PROFESIONAL" VIVIANA MOSCOSO DIRECTORA EJECUTIVA

locales nocturnos de la ciudad. "Este 2015 vamos a homenajear a la actriz Silvia Santelices y conitaremos con la presencia de varios invitados especiales, como el actor Mario Lora; la presidenta de la Corporación Teatral de Chile, Jacqueline Bordinó, el fotógrafo mexicano Roberto Bernal; y los talleres Mauricio Cepeda, Pedro Villagra y Raúl Rodríguez, entre otros", enumera la directora.

"Celebraremos nuestro aniversario número veinte, por lo tanto estamos desarrollando un programa especial con nuestro cartón para esta ocasión. Ya te me-

#### 20 AÑOS

de realización cumple este 2015 el Encuentro Internacional de Teatro para Chile, una de las actividades más importantes del año.

#### ELENCOS INTERNACIONALES NACIONALES

Las compañías provienen de Colombia (Compañía Goyeneche y Suelo Mexicana), Ecuador (Teatro Popular del Ecuador), Argentina (Modus Vivendi) y Los Malacanos Boomboing, España (La Burbuja Circus, Ars Marina, Albulduque y Escaramuza), México (Cero Movimiento Escénico y

Odeón Producciones), Venezuela (Danaraj y Chile (El Fillo, Colectivo Teatral Clan Mambos, El Rico, La Calaca, Entreparca, textos, Las Contadoras, Los Grillos, Temachi, Thema Hospital, Teatro nocturno, Santobordel) y la Compañía de Teatro de la Universidad de La Frontera).

Una de las consideraciones que tuvo el equipo curador que encabezó la selección de los trabajos que visitarán Chile durante el verano próximo estuvo focalizada en atender a todo el tipo de público que acude a las distintas funciones que se programarán.

De esta forma, hay piezas tanto infantiles, como del género de la comedia, de la danza, de drama, del circo, de la farsa cómica, sátira, tragedia, comedia absurda y familiar. "Queremos que todo el público que la preferido Entepach durante estos veinte años pueda ser participe de esta verdadera fiesta que significa para nosotros estar cumpliendo dos décadas de realización ininterrompida", agrega Viviana, quien adelanta que se están preparando muchas otras sorpresas que se irán anunciando a tiempo.

### Sábado 8 de noviembre de 2014 | 23

### VIDA Y CULTURA

### RECOMENDADOS



**CONCIERTO**  
MARULI GARCES  
El cantante cubano reggaetonero y chileno para presentar los temas de su más reciente álbum, "Nuestro momento", además de recordar las canciones que lo han hecho ganar un espacio destacado dentro de la escena local e internacional de la música, perteneciente al llamado nuevo folk chileno.

Lugar: Casa del Depone.  
Horario: Concierto a partir de las 20:00 horas.  
Precio: \$4.000, \$6.000, \$11.000 y \$15.000. Los tickets se venden hoy en las boleterías de la Casa del Depone.



### RECITAL

**COMIENZAN SESIONES LIZARO CÁRDENAS**  
Esta noche comienza la actividad llamada "Sesiones Lizaro Cárdenas", una serie de conciertos que se concretarán también durante de 2015 y que tienen por finalidad entregar un mayor movimiento a la escena local de la música. Las sesiones comienzan esta noche (8) a las 20:00 de un concierto que dará su destacado grupo chileno "Sulfo".

Lugar: Sala Lizaro Cárdenas.  
Fecha: 20:00 horas.  
Precio: \$5.000, \$10.000 y \$15.000.

### MÚSICA

**PANCHO RIQUELME EN MAGNOLIA**  
Pancho Riquelme, músico chileno radicado en Suiza desde el año 2010, presenta su primer disco instrumental "EP" en Magnolia Bar (Lago) a Chile hace un día de meses y por su respectivo transcurso este trabajo musical que habla del amor, la política, la existencia, de la mano de una flauta mexicana hecha de cañoncillos coleros, logrando un equilibrio entre lo orgánico y la elegancia.

Lugar: Magnolia Bar.  
Horario: 23:30 horas.  
Precio: Gratis.



La Compañía Escaramuza de España escenifica por el espectador José Luis Martínez (abajo interpretando a Cervantes).

Este verano 2015

## Santiago

desde \$45.000  
Temuco - Santiago - Temuco  
más tasas de \$13.668  
valores por persona  
Precio Final desde \$58.668

**SKY**

LLAMAR AL 600 600 2828  
skyairline.com

Temuco: Bulnes 677

**¡Comprar a última hora no es más caro!**

**¡Date una vuelta x**

## CUENTOS DE LA VIEJA ESPAÑA 6



# Lenguaje corporal y monólogos de época en Encuentro de Teatro del Mundo



Adrián González S. agonzalez@laprensaaustral.cl

El impacto visual del teatro corporal y monólogos de época han sido algunas de las sorpresas en el Encuentro de Teatro del Mundo.

## BREVES

### "Vive el verano"

Un completo programa que contempla talleres de formación y espacios culturales y recreativos para jóvenes, niñas y adultos, implementará este verano la Municipalidad de Punta Arenas. Desde el 23 de enero al 7 de marzo.

Ayer lo informó la Directora de Gestión Cultural de la Municipalidad de Punta Arenas, Victoria Meléndez, en un momento que entre las Actividades Culturales 2010, denominada "Vive el Verano", se encuentra el uso de un lenguaje juvenil que se implementa en el patio de Avenida Bulnes entre Calles y Avenida Corrales y un DJ.

Aprovechando la nueva programación Cultural del Encuentro con Avenida Calles se habilitará un espacio diario para el patrimonio cultural y turístico que fortalecerá la identidad y dará a conocer la historia regional. Todos los sábados de 20 a 22 horas, en este lugar, se realizará un acercamiento de

varios grupos y volantes multilingües. Las inscripciones para participar en los talleres talleres del programa de actividades culturales 2010 del municipio puntarenense se concretarán a medida a partir del 18 de enero, en el Centro de Cultura y Recreamiento ubicado en José Mercedes 741.

### Café Concert

Una noche de música unplugged está hoy en el Pub Celebrity (Esquina de José Mercedes y O'Higgins) desde las 23.45 horas con la participación de los guitarristas Christian Vega, Christian Dorado y el cantante Miguel Ángel Faiva. El show también incluirá un teclado en vivo invitando al público a tomar el microfono y cantar.



Una noche acústica se vivirá hoy en Pub Celebrity.

## Lenguaje corporal y monólogos de época en Encuentro de Teatro del Mundo



"Valiente Tío" se presentó el domingo en el Centro Cultural Incao Mundo.

Adrián González S. agonzalez@laprensaaustral.cl

El impacto visual del teatro corporal y monólogos de época han sido algunas de las sorpresas en el Encuentro de Teatro del Mundo que sigue desarrollándose en nuestra ciudad hasta mañana jueves.

Todo un despliegue del lenguaje corporal, gestos y movimientos pudimos apreciar el domingo con la presentación de la obra "Valiente Tío" de la compañía Teatro del Movimiento Cheche de Venezuela. El montaje se desarrolló de forma especial en el Centro Cultural Incao Mundo, dando con un público más reducido el trabajo se pudo apreciar en un ambiente más íntimo y con el público como principal actor.

La actriz Ana Simón Lynn protagoniza esta obra caracterizada por una sucesión de movimientos, expresiones, gestos y acciones que se refieren a la vida de los personajes.

Resalta que resulta de su obra "El cuerpo en Movimiento", va siendo escuchado y se expresa el pensamiento de la vida desde su origen, no así desde la cultura, sino desde el espíritu. Dura, agua, arena, y viento, son la sucesión de elementos originales, son los ele-

mentos que conforman la escenografía creada frente a los ojos del espectador, generando una sucesión de imágenes, acompañada por un ritmo casi imperceptible.

"Meridiano de Greenwich", de los venezolanos de Teatro Altos, también se presentó ayer en el mismo recinto.

En tanto, el lunes y ayer el Club de la Unión y su entorno de fines del siglo XIX fueron escenario para dos montajes de la compañía Escarramán de España.

"Yo, Quevedo, con perdón" y "Cuentos de la vieja España" fueron las obras protagonizadas por José Luis Matienzo y Cristina Regalado.

En "Yo, Quevedo, con perdón", Matienzo trajo un monólogo lleno de picardía, lenguaje de época e inspiración literaria, logrando una gran interacción con el público, el cual se invitó a participar y dialogar con este escritor español y compararlo con el nuestro.

De acuerdo a una reseña en un monólogo dramatizado sobre un texto de Quevedo titulado "Gracias y desgracias del ojo del culo", un breve texto en prosa con el gracejo y desenfado.

Añade que "Aprovechando la ironía (a veces no tan tina como la cultura oficial exige, pero

siempre culta, aguda y acertada), montarnos el espectáculo no como una "contracultura", sino planteándonos con humor cuestiones sobre nuestra Cultura, costumbres y verdades absolutas".

### Programa

**Hoy miércoles**  
19.00: "Repleta una vestimenta blanca de amor", Teatro po, Bala.  
20.30: "Expedición Clowin", Compañía Colectiva Teatro Infante, Calama.

**Jueves 14**  
18.00 (inicio por confirmar) "Tm Kzash: Aun en las días felices", Compañía Herodes Arte Teatro, Calama.

**Teatro Infantil**  
Sala Pacifico  
Usaí Mercedes 741

**Hoy miércoles 13**  
11.00: "Fama Blanca", Compañía Compañías Tienes y Pasaes, Calama (50 minutos)  
16.00: "Koyen, Surto Maguicha", Compañía de Titanes Chelidra, Chile (90 minutos)

**Jueves 14**  
11.00: "La Batucada Matina", Compañía Tereza Teatro, Ve decau. LPA



José Luis Matienzo en "Yo, Quevedo, con perdón".

## PRENSA

La Prensa Austral, Chile, 13-enero-2010

### Lenguaje corporal y monólogos de época en Encuentro de Teatro del Mundo

El lunes y ayer el Club de la Unión y su entorno de fines del siglo XIX fueron escenario para dos montajes de la compañía Escarramán de España.

"Yo, Quevedo, con perdón" y "Cuentos de la vieja España" fueron las obras protagonizadas por José Luis Matienzo y Cristina Regalado.

En "Yo, Quevedo, con perdón", Matienzo trajo un monólogo lleno de picardía, lenguaje de época e inspiración literaria, logrando una gran interacción con el público, el cual se invitado a participar y dialogar con este escritor español y compararlo con este escritor español y compartir sus reflexiones sobre la hipocresía humana.

"Es un monólogo dramatizado sobre un texto de Quevedo titulado 'Gracias y desgracias del ojo del culo', un breve texto en prosa con el gracejo y desenfado", que "Aprovechando la ironía (a veces no tan tina como la cultura oficial exige, pero siempre culta, aguda y acertada), montarnos el espectáculo no como una "contracultura", sino planteándonos con humor cuestiones sobre nuestra Cultura, costumbres y verdades absolutas".

Noticias 09/12/2013

Edad media en el Teatro Diagonal

Volver



## UNA DESOPILANTE EDAD MEDIA EN EL TEATRO MUNICIPAL DIAGONAL

Este martes a las 21 se presentarán los espectáculos "Yo, Quevedo, con perdón" y "Cuentos de la Vieja España" en el Teatro Municipal Diagonal, ubicado en Diagonal Pueyrredon 3328.

Published on Dec 10 2013 // Cultura Teatro

La propuesta está a cargo del actor y dramaturgo español José Luis Matienzo, quien estará acompañado por Amalia Escriña, y radica en la presentación de unos cómicos que buscan reivindicar la alegría y el humor que, de acuerdo a su criterio, reinaba en la Edad Media y por fragmentos de textos clásicos.



Este martes a las 21 se presentarán los espectáculos teatrales "Yo, Quevedo, con perdón" y "Cuentos de la Vieja España" en el Teatro Municipal Diagonal, ubicado en Diagonal Pueyrredon 3328.

La propuesta está a cargo del actor y dramaturgo español, José Luis Matienzo, quien estará acompañado por Amalia Escriña, y radica en la presentación de unos cómicos que buscan reivindicar la alegría y el humor que, de acuerdo a su criterio, reinaba en la Edad Media.

En una lucha para demostrar que esta etapa de la historia no era ni tan oscura ni triste como se piensa actualmente, ambos personajes realizarán una justificación utilizando fragmentos de textos clásicos. De este modo, la risa y la revisión serán una excelente oportunidad para repensar al hombre actual, su sociedad y sus costumbres.

Cabe destacar que José Luis Matienzo es uno de los grandes impulsores del teatro popular en el mundo y ha llevado esta puesta teatral por varios países de América Latina.

## PRENSA

*La Capital, Mar del Plata, Argentina, 10-diciembre-2013*  
*El Reflector, Mar de Plata, 10-diciembre-2013*

### Una desopilante Edad Media en el Teatro Diagonal

Hoy a las 21 se presentarán los espectáculos teatrales "Yo, Quevedo, con perdón" y "Cuentos de la Vieja España" en el Teatro Diagonal, ubicado en Diagonal Pueyrredon 3328.

La propuesta está a cargo del actor y dramaturgo español, José Luis Matienzo, quien estará acompañado por Amalia Escriña, y radica en la presentación de unos cómicos que buscan reivindicar la alegría y el humor que, de acuerdo a su criterio, reinaba en la Edad Media.

En una lucha para demostrar que esta etapa de la historia no era ni tan oscura ni triste como se piensa actualmente, ambos personajes realizarán una justificación utilizando fragmentos de textos clásicos.

De este modo, la risa y la revisión serán una excelente oportunidad para repensar al hombre actual, su sociedad y sus costumbres.

**Cabe destacar que José Luis Matienzo es uno de los grandes impulsores del teatro popular en el mundo y ha llevado esta puesta teatral por varios países de América Latina**

Home • Cultura • Cultura • Festival Internacional de Teatro Llena el telón a la fiesta cultural del verano

## Festival Internacional de Teatro baja el telón a la fiesta cultural del verano

Inicio: 15 de Enero de 2010  
23:07 Chileconecta

Use puntuación:      / 5

Malo      Bueno

Miembros de las compañías realizaron un positivo balance de su estadía en la ciudad y destacaron el cariño de la gente. Diversas culturas de todo el mundo se juntaron para convivir casi una semana llena de talento, aplausos y mucha alegría.



Después de una semana llena de alegría, colores, talento y entusiasmo, llega a su fin la fiesta teatral del verano. La visita de diversas compañías iberoamericanas al puerto de los Valdivinos brindará un espectáculo que marcará nuevamente a toda la comunidad chililana. Y ante el epílogo de esta semana, sus protagonistas conversaron con LA DISCUSIÓN sobre su experiencia en la decimoquinta versión del Festival Internacional de Teatro, Entropich 2010.

Todos en grupo venimos con una propia problemática de nuestros países y eso en mejor manera los contenidos de nuestros públicos, que es nuestro destino no se ha transmitido en nuestras obras", comentó miembro de la compañía de teatro de Ecuador.

Para los argentinos de la compañía "Modu" tiene una música especial. "Es un encuentro diverso, intercambiamos sus experiencias. Es algo especial que se genera en este festival, tiene una intensidad que estamos una semana conviviendo en un lugar, además encontramos el teatro lleno de gente o tu genera una alegría enorme", manifestó el director de la compañía de teatro Modus Vivendi de Argentina, César.

Pero para los europeos que participaron en esta versión, lo que más les llamó la atención es la convivencia. "Cuando convivimos todos en un mismo lugar. Uno sale de su país para viajar 12 horas y se pregunta si genera durante estos días. Para nuestra compañía es importante venir hasta Chile y recibir este estímulo", expresó miembro de la compañía de Portugal.

Además agregó que "en Europa, el teatro como forma de comunicación no se utiliza mucho, es más cerrado, forma consciente y activa". Por su parte, los españoles Cristina Regalado y José Luis Matienzo indicaron que esta conexión con las otras compañías. Uno va a trabajar y listo. No existe esa convivencia, esto intercambia aprendes mucho. La comunidad de teatro genera información, la que es compartida".

La joven actriz española, es la primera que visitó el festival y asegura que se lleva una experiencia muy rica, acogedora. Tengo las mejores opiniones de este festival, donde compartí con actores que tienen una excelente oportunidad para crecer y aprender como artista", manifestó Cristina Regalado.

Honduras, quienes tuvieron con su obra para la última jornada, lo principal es buscar la integración. "Siempre integración, lo que no han podido hacer los políticos, el teatro lo ha logrado. Hemos conjugado la estética, la cultura nuestras culturas", indicó la actriz hondureña, Luisa Cruz. "Este festival tiene la diferencia que genera Marcos Morales, miembro de la compañía El Riel de Santiago, quienes se presentan esta tarde, con interacción con el público.

En tanto, la compañía de teatro de Talca destaca la posibilidad de darse a conocer en este festival. "Para mí el festival en el tema de la vida que necesita cada artista. Es importante que los medios de comunicación mu porque eso nos hace crecer y que la gente sepa que estamos trabajando. Este festival es muy reconocido y es paradigmático", comentó Mauricio Cedeña, miembro de la compañía Valdivia de Talca.

Viviana Morales, organizadora del festival se mostró contenta por los resultados y agradeció la integración y a las compañías. "Destacamos a nuestro público, que lleno siempre la sala y ahora a seguir trabajando", comentó.



El elenco está integrado por la actriz Cristina Regalado y el actor José Luis Matienzo.

## Espanoles presentan 2 obras de época en Club de la Unión

Dos montajes teatrales de época presentará esta semana la compañía teatral Escarraman de España, en el marco del Encuentro de Teatro del Mundo.

Las funciones se realizarán en el Club de la Unión (Plaza de Armas) con entrada gratuita y cupos limitados. Mañana lunes a las 19,30 horas se presentará "Yo, Quevedo, con perdón" (33 minutos), mientras que el martes a las 19,30 se podrá ver "Cuentos de la vieja España" (65 minutos).

El elenco está integrado por los actores José Luis Matienzo y Cristina Regalado. El grupo Escarramán Teatro nació como Teatro Joven en 1985 en Brihuega (Guadalajara) con el objetivo

de recuperar el lenguaje teatral y los espacios escénicos de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha, especialmente en Guadalajara, donde debido a la ausencia de teatros se estaba perdiendo la capacidad de la población de "jugar" con el Teatro.

**Talleres teatrales**  
Ayer la organización del Encuentro de Teatro entregó el programa de algunos de los talleres pedagógicos que se realizarán durante el certamen. El acceso es gratuito y los talleres son:

- "Secretos de la escritura", dictado por Guillermo Montilla de Argentina. Parte mañana lunes y se realiza

en las mañanas de 11 a 13 horas en el Insuco.

- "Herramientas para el acceso a festivales internacionales", dictado por David Berja de España desde mañana lunes de 15 a 17 horas en el Insuco.

- "Cuerpo objeto", dictado por Elvis Polanco de República Dominicana, desde mañana hasta el miércoles 13, de 10,30 a 13 horas en el Insuco.

- "Iniciación al Clown", dictado por Alejandro Puerta, director de la compañía Teatro In-Fusión de Colombia, desde mañana hasta el miércoles 13 de 9 a 13 horas en el Insuco.

*Magallanes, Chile, 13-enero-2010*  
*La Discusión, Chile, 25-enero-2010*

Uno sale de su país para viajar 12 horas y se pregunta para donde va. Existe una fusión de las culturas que participan en este festival, donde tenemos el deber de continuar esa especie de colonización cultural que se genera durante estos días. Para nuestra compañía es importante venir hasta Chile y recibir este estímulo.

En Europa, el teatro como forma de comunicación no se utiliza mucho, es más cerrado. Aquí encontramos una forma consciente y activa.

Los españoles Cristina Regalado y José Luis Matienzo indicaron que "En España no sucede esta conexión con las otras compañías. Uno va a trabajar y listo. No existe esa convivencia, este intercambio de opiniones, donde tú aprendes mucho. La comunidad de teatro genera información, la que es compartida".

La joven actriz española... asegura que se lleva una enriquecedora experiencia. "La gente es muy cálida, acogedora. Tengo las mejores opiniones de este festival, donde compartí con actores que llevan muchos años en esto. Es una excelente oportunidad para crecer y aprender como artista".

"Siempre hemos luchado por la integración, lo que no han podido hacer los políticos, el teatro lo ha logrado. "Este festival tiene la diferencia que genera una red teatral".



## MÁS DOCUMENTACIÓN

**Página Web:** <http://joseluismatienzo.com/>

**Dossier:** <http://joseluismatienzo.com/obras/cuentos/Dossier Cuentos.pdf>

**Dossier fotos:**

- <http://joseluismatienzo.com/obras/cuentos/Dossier Cuentos.pdf>

**Video con fotos:**

- Fotos campaña de verano [http://youtu.be/Nlrt8qapnSE\\_](http://youtu.be/Nlrt8qapnSE_)
- Fotos monólogo (Colombia y Chile): <http://youtu.be/CJqWtHPKGo>

**Video espectáculo**

- <http://youtu.be/Y1lxxMi-Zo> (Punta Arenas, Chile, enero 2010):
- <https://youtu.be/ploVKvWI3IY> (Fundación Carlos de Amberes (Madrid) 04-diciembre-2020)

**Entrevista en Canal 6 TV (Paraná, Argentina):**

<http://www.youtube.com/watch?v=zB-oplgJufI>

**Cartel:** <http://www.scribd.com/doc/105636595/Cuentos-cartel>

**Folleto de mano:** Campaña otoño 2012 de Castilla-La Mancha

<http://www.scribd.com/doc/107508542/2012-folleto-ESCARRAMAN-TEATRO-CUENTOS-DE-LA-VIEJA-ESPANA>

**Prensa escrita, recopilación:**

<http://es.scribd.com/collections/3001777/Prensa>

